



XII Simposio Internacional Cuba-Quebec sobre Traducción, Terminología e Interpretación

La Asociación Cubana de Traductores e Intérpretes (ACTI) y el *Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec (OTTIAQ)* convocan a la decimosegunda edición del Simposio Internacional Cuba-Quebec sobre Traducción, Terminología e Interpretación, que se llevará a cabo los días **5 y 6 de diciembre de 2024** en el **Hotel Grand Memories Varadero** en la hermosa playa de **Varadero, Cuba**.

Tema del Simposio:

“Los retos de toda una generación: nuestro impacto, nuestro legado, nuestra colaboración”

Celebrando los 30 años de la ACTI

En estos tiempos difíciles de recuperación de la pandemia, y a pesar de la severa recesión económica, nos reuniremos para celebrar el trigésimo aniversario de la ACTI e intercambiar acerca de temas relacionados con traducción, terminología e interpretación y que estén ligados al tema del simposio, tales como:

- La traducción e interpretación en contextos de crisis,
- Los servicios de interpretación remota,
- El desarrollo profesional continuo a distancia,
- Las tecnologías emergentes aplicadas a nuestras esferas profesionales,
- El uso e impacto de la inteligencia artificial,
- Los derechos de autor desde nuestras profesiones,
- La ética y conducta profesional y gremial,
- La formación, capacitación, especialización y certificación de traductores, terminólogos e intérpretes.

Podrán participar todos los interesados que se dediquen al campo de las lenguas, incluyendo las lenguas de señas, ya sean traductores, intérpretes, terminólogos, profesores, investigadores, miembros de asociaciones profesionales, empleadores o que se desempeñan en otras funciones afines y deseen presentar una comunicación en el Simposio.

El evento se llevará a cabo de manera presencial y ofrece la oportunidad de presentar ya sea en **español, inglés o francés**. Las ponencias presentadas durante el evento podrán publicarse, en forma de artículo, en las publicaciones de la ACTI o del OTTIAQ, con el debido consentimiento de sus autores.

Fechas importantes

- Envío de resúmenes de ponencias de máximo **300 palabras** (sin contar las referencias): **hasta el 1 de agosto de 2024**.
- Notificación del resultado de la evaluación de las propuestas: **a más tardar el 30 de agosto de 2024**.

Cuota de participación

La cuota incluye participación en todas las sesiones y los materiales del Simposio, y el certificado de participación o presentación de trabajo.

Categoría de participante extranjero	Cuota hasta el 30 de septiembre	Cuota a partir del 1 de octubre
Miembros FIT	300 EUR	350 EUR
No miembros FIT	350 EUR	400 EUR
Estudiantes	200 EUR	250 EUR
Acompañantes	200 EUR	250 EUR

El alojamiento será en la propia sede del evento, **Hotel Grand Memories Varadero**, un hotel 5 estrellas en modalidad todo incluido, lo que permite mayor posibilidad de intercambio entre los asistentes en busca de la creación de proyectos conjuntos. El Grupo Gira se encargará de gestionar el alojamiento y los traslados privados en transportes exclusivos para los participantes.

Les agradeceremos difundir la presente convocatoria entre colegas traductores, terminólogos e intérpretes, así como entre asociaciones y colegios profesionales. Una participación numerosa, diversa y representativa enriquecerá el debate y el intercambio sobre estos temas que nos tocan tan de cerca.

Sean todos bienvenidos a nuestra cita en diciembre de 2024 en Varadero, Cuba.

Para cualquier información adicional, por favor comuníquese con:

Iris Gretchen González Nieto
Presidenta ACTI
acticuba@gmail.com

Julián Zapata, trad. a.
Comité organizador
julianz@intr.co

Anne-Marie De Vos, trad. a.
Comité organizador
Miembro de honor de la ACTI
info@adevos.ca

